

EL IRIS

Núm. 5.300

DIARIO CATÓLICO

Año XVII

REDACCIÓN Y ADMINISTRACIÓN

José M.º Quadrado, 40 — Imprenta.
Teléfono n.º 36

Ciudadela (Menorca) miércoles 24 de Diciembre de 1930

Dirección telegráfica IRIS
CIUADDELA

Entre pajas reclinado

Se acercaba la hora del cumplimiento de las profecías.

Sobre la tierra iba a caer lluvia abundante de gracia y nacería el Autor de la Gracia, Cristo Jesús.

La culpa cometida hacía tantos siglos por nuestros primeros padres en el Paraíso, iba a quedar remediada. La promesa de un Salvador a tener consoladora realidad.

Era a media noche del mes de Diciembre. En la ciudad indígenas y forasteros dormían, cansados del bullicio y del ajeteo que la llegada de tantos viajeros venidos para empatronarse por mandato del César, había ocasionado.

En el campo, junto sus ovejitas que descansaban, los pastores, unos dormitaban, otros velaban al amor de la lumbre. Todo era paz y silencio en aquellos instantes para siempre memorables...

Más de pronto se rasgan los cielos... Una embajada angélica enviada por El Padre Eterno para cantar el nacimiento del Verbo, se presenta en la tierra. ¡Una música suavísima se escucha por los aires y viene a conmover a los sencillos guardadores de rebaños. A ellos, los pequeños, los humildes, los que pertenecen al pueblo, los que ganan el pan con el sudor de su frente, a ellos, se dirigen los mensajes celestes. Atónitos, enagenados, postrados ante la celestial aparición, no aciertan a explicarse si sueñan o si están despiertos. ¿Que dicen los ángeles? Hablan de paz para los humildes de buena voluntad. Dan gloria a Dios en las alturas. Y luego, anuncian que ha nacido el Mesías prometido, el Anunciado por los profetas, el Salvador de la Humanidad pecadora. ¿Pero en donde? En Belén. No en ciudad importante, no en lugar famoso. En una aldea. Pero... ¿caso en una casa? ¿quienes son los moradores dichosos que han albergado a la Madre de ese niño bendito? No ha



Este es el maravilloso salvador de los niños, el que regenera la sangre, el que desvanece los peligros de la debilidad, de la anemia y del raquitismo y el que hace crecer a los niños con buena salud, robustos y con genio alegre.

Sus hijos deben tomar este reconstituyente famoso, que lleva ya cerca de medio siglo de éxito creciente y está aprobado por la Real Academia de Medicina.

Jarabe de

HIPOFOSFITOS SALUD

Pedid "JARABE SALUD" para evitar imitaciones.

bo ninguna que la quisiere recibir y Ella y San José hubieron de retirarse sin encontrar alojamiento. Entonces... Los ángeles explican... «Encontrareis un Niño, dicen, en una cueva, en un portal, reclinado en un pesebre, reclinado sobre unas pajas, envuelto en pobres pañales. Esta es la señal por la que le conoceréis».

Y seguidamente entonan los embajadores de la buena nueva, su cántico de alabanza a Dios, de promesa de paz a los hombres...

Los pequeños, los humildes, los que luchan, los que el mundo da de lado, son los llamados, son los preferidos, son los amigos de quienes primeramente solicita el Dios hecho Hombre, el Niño Jesús que acaba de hacer el saludo, la adoración, el amor. Mas tarde, porque para todos nace Jesús, para todos viene a la tierra, a todos ha de salvar, llamará a los ricos, a los poderosos, en la persona de los Santos Reyes... Hoy son los pobrecitos, para realzarlos, para que acepten santamente alegres su vida de labor, de privaciones, de pobreza.

Y los pastores se levantan presurosos. Quieren llegar cuanto antes al portal señalado por los ángeles. Ansían ver al Redentor, al Mesías, al Niñito que acaba de nacer. Llegan, en el portal pobrísimo, pero convertido en cielo porque en él está Dios; ven a un pequeño, hermoso, dulcísimo, envuelto en pañales, reclinado so-

bre duras pajas. A su lado está su Madre. Está María. Y también el humilde carpintero, José, el padre adoptivo del Niño que ha venido a traernos paz y con la paz su amor, su misericordia, su perdón.

Año tras año, desde aquella fecha memorable, desde ese día venturoso, se ha venido conmemorando por el pueblo cristiano el nacimiento de Jesús.

Año tras año, esta fiesta, que es además fiesta de familia, fiesta de hogar, ha llevado de suave gozo las almas, de alegre regocijo los corazones.

Es fiesta de los niños principalmente, porque se celebra la venida al mundo de un Niño que es Dios y es Hombre, que es Rey y es Amigo, que es Hermano nuestro y es Maestro y es Salvador.

¿Quién de nosotros no recuerda con cierta melancolía aquellas Noche Buenas, en las que, libres de preocupaciones, bulliciosos, bailábamos y cantábamos acompañados de sonoros instrumentos villancicos y coplas delante del Nacimiento profusamente iluminado con velitas de colores, sobre cuyo césped salpicado de blanco, las figuritas de pastores y aldeanos se codeaban con las casitas y los molinos y cuando el gran día de Reyes se acercaba con los Monarcas que de Oriente llegaban a ofrendar a Jesús sus regalos riquísimos y a ofrendar a los niños sus obsequios y dones con los cuales soñábamos meses antes y que ponían en nues-

tros corazones palpitaciones y anhelos?

La Noche Buena se viene. La Noche Buena se va cantó el poeta... Y nosotros nos iremos y no volveremos más, concluyó, hablando con toda verdad.

Cuantos se fueron ya... Cuantos no volvieron más. En muchos de nuestros hogares los huecos no se llenaron ya. Es decir si, no se llenaron humanamente, pero los llenó el Niño que nace prometiendo paz y que tiene en sus labios de cielo consuelos y dulzuras que calman todas las penas y suavizan todos los dolores.

La Noche Buena se va... Pero lo triste es que no se viene. Es decir que se pierden esas costumbres familiares, esas costumbres españolas, y vamos reemplazándolas con Noche Buenas y Navidades, sin familia, sin tradición, reducidas a mucho comer, en Hoteles, a mucho teatro, cine, bailes, y en la casa paterna los niños ya no ponen el Nacimiento, porque les parece anticuado, ni cantan villancicos, ni gozan como gozábamos, porque las corrientes modernas han barrido los usos antiguos y han obscurecido los destellos purísimos de esas fiestas pasadas en las que la alegría brillaba y ponía una nota de colorido vivísimo en ellas, dejando en las mentes infantiles y en los corazones de los mayores recuerdos muy hondos y muy difíciles de borrar.

Volvamos a ellas... Que la Noche Buena torne a ser lo que era, eupansión religiosa, gozo del alma, alabanza y amor al Niño que los pastores adoraron reclinado sobre humildes y duras pajas, y que así se presenta a nosotros para que vayamos a El con confianza y ternura, y alegría sana y regocijo familiar; que a nuestros hogares lleve el distintivo peculiar, cristiano, español, que tenía antes y que modernismos, mal llamados progresos, elegancias y costumbres que de fuera nos llegaron han hecho olvidar y han desterrado de nuestra patria.

Lectores míos: Que el Niño de Belén conceda a todos vosotros y a cuantos améis, santas y felices Pascuas. Y que 1931 sea año de paz, de engrandecimiento para España, de bienestar y santidad para nuestros hogares.

Para mí... ¿queréis pedirle a Jesús Infante que cada día sepa amarle más y amarle mejor.

MARÍA DE ECHARRI.

Motores marinos

Skandia, Penta, BuB y Cañellas, a gasolina y aceites pesados, para pesca o recreo.—Tipos interiores desde lo más barato, (Ptas. 1.100 en 4 tiempos) hasta lo más perfecto y suntuoso.—Numerosas referencias.

G. J. ORFILA

Pintor Calbo, 13.-MAHÓN.



Locales

Felicitación de Navidad

EL IRIS se complace en felicitar con el mayor afecto al Excmo. y Rdm. Sr. Obispo Diocesano, al Ilmo. y Rdm. Sr. Obispo Coadjutor, a las dignísimas Autoridades locales y superiores de la Isla, a sus queridos suscriptores, lectores y amigos, y para todos desea en estas alegres fiestas de Navidad muchas felicidades y completa dicha.

De teatro.

La Compañía de Zarzuela del «Círculo Artístico» debutó anoche poniendo en escena la conocida y aplaudida obra «La Tempestad», siendo interpretada admirablemente por todas las partes, consiguiendo un éxito resonante.

Velero.

Anoche y después de capear duro temporal llegó procedente de Barcelona el pailebot «Flor del Mar» con abundante carga general.

Se procede con actividad a las operaciones de descarga.

En breve llegará procedente de Marsella el motovelero de gran porte «Carmen Flores» con cargamento de maíz.

Anolano fallecido.

Ha fallecido el anciano de 93 años don Pedro Pons Mestre, natural de Alcedia, pero vecino de esta ciudad desde hace muchos años.

Retirado de su oficio de pescador, casi todos los días bajaba y subía la cuesta para pasar un rato en el muelle en compañía de sus antiguos amigos.

Ha muerto cristianamente y confortada su alma con la recepción de los santos Sacramentos.

Descanse en la paz del Señor el alma del difunto y reciba su familia la expresión de nuestra condolencia.

Boletín.

Hemos recibido el Boletín mensual, número de noviembre, de la «Unión Comercial e Industrial de Menorca». Publica: La sustitución del derecho de reparto de la correspondencia.—Retiro obrero.—De

Abastos: Real orden interesante.—De Economía: El Comercio del maíz.

Pinturas y juegos.

En esta Imprenta encontrarán los aficionados toda clase de pinturas y acuarelas, y juegos y entretenimientos de todas clases a precios módicos.

Congregación de

Madras Cristianas.

El próximo domingo día 28 del corriente mes esta Congregación practicará los actos piadosos de reglamento, en la iglesia del Santo Cristo, a las siete y media de la mañana. La Misa se celebrará en acción de gracias por los beneficios recibidos durante el año, y en sufragio del alma de D.^a Antonia Camps Seguí.

Sumario.

«El Cultivador Moderno», en su número de noviembre próximo pasado publica el siguiente:

Avicultura.—La naranja en la alimentación de las gallinas, R. de Más Solanes.—El faisán dorado, G. Bankiva.

Arboricultura.—La cirugía vegetal puede prolongar la vida de los árboles, Raul M. Mir.—Necesidad y conveniencia de establecer arboledas, Rústicus.

Caza y Pesca.—El amigo del hombre.—Un bien perro. El Bull-Terrier.

Mecánica agrícola.—El cultivo mecánico en el arrozal, José Via.—Conservación de los rodrigones.

Parasitología.—Defensa de los almendrales de la abolladura, Luis de Secasens.—Empulsiones de caolin en arboricultura.

Cereales.—Tratamiento de las semillas para la siembra, José Nieto y García.—Legumbres. El cultivo del garbanzo. F. Sánchez Buedo.—Aplicaciones del serrín.

Viti-Vinicultura.—Tratamiento de invierno para combatir el gusano de la uva (Cochiys), Leopoldo Hernández.

Oleicultura.—El comercio y la producción de aceites en la Zona española de Marruecos, Angel de Torrejón.

Lechería.—La ordeñadora Egle Juan Rof y Codina.—Los rayos ultravioletas fortifican al ganado.

Economía rural.—Economía rural gallega. Notas para su estudio, Federico Macifleria.—Celulosa de los tallos del maíz.

Información.—Las protestas contra la prohibición de entrada de los

vinos extranjeros en Francia.—El cultivo del lino en Balaguer.—Devorar o ser devorados.—Reducción de tipos de trigo.—Los sindicatos Agrícolas.—Los aceites vegetales como lubricantes.—La nueva ley de vinos alemana.—La Cooperativa Nacional de Productores de Aceite de Oliva.

Conocimientos útiles.—Método para fomentar el progreso avícola.—La goma de los frutales de hueso.—El avión y el mildiu.—El ciprés, ornamento señorial de la casa de nuestros mayores.—La fumagina o carbón de los olivos.—La resistencia de las plantas a los fríos.

Bibliografía.

Calendario del Sembrador.

Información Comercial.

Mercados.

Rondays Mallorquines.

Se ha publicado el tomo XI del interesante *Aplech de Rondays Mallorquines* debido a la fecunda pluma del eminente escritor mallorquín M. I. Sr. D. Antonio M.^a Alcover.

El nuevo volumen, que ha obtenido en la vecina isla el mismo lisonjero éxito que los diez tomos precedentes, va ilustrado con numerosos y chispeantes dibujos de nuestro paisano D. José Moll Casasnovas.

Las *Rondays* se venden en esta imprenta, al precio de dos pesetas cada tomo.

Un misionero anglicano, descendiente de Tomás Moro, se convierte al Catolicismo en la India.

Chittagong.—(Bengala India)—Hace unos meses, Benjamin Betteridge, misionero anglicano de Chittagong, acompañando a un amigo a casa de nuestro Obispo Mns. Lepailleur, manifestó su deseo de ser mejor instruido en la religión católica, porque, desde mucho ha, no tenía paz en su corazón. Dijo que su religión le parecía desprovista de toda autoridad y dudoso su mismo sacerdocio. Además siendo descendiente de Tomás Moro y habiendo siempre profesado gran devoción a la Santísima Virgen, no hacía otra cosa que recoger los llamamientos de su conciencia, inclinándose a los impulsos de la gracia que Dios le concedía para conducirle el camino de la verdad y la vida.

Benjamin Betteridge es un alumno de la Universidad de Oxford. Allí se doctoró en literatura inglesa y recibió las ordenes menores anglicano en Pekín. Después misionó en Africa finalmente en Chittagong. Hombre muy celoso y en extremo caritativo con los pobres ha sorprendido grandemente a sus amigos protestantes al manifestarles, en una de sus predicaciones últimas, su intención de ingresar en la Iglesia Católica.

La Señora de Betteridge, doctora en medicina y que siempre había acompañado a su marido en el ejercicio de su profesión médica, le ha acompañado también en su conversión.

Los dos fueron enviados a Hongfong para que completaran su instrucción católica y, el 17 de septiembre, después de haber adjurado sus errores y hecho pública profesión de fe católica, fueron recibidos en la Iglesia Católica por Mns. Lepail-

leur. El dos de octubre salieron de Calcutta para Pekín, llamados entrambos para enseñar en la Universidad Católica.

SANTORAL

Jueves, 25.—*La Natividad de Ntro. Sr. Jesucristo.*

Viernes, 26.—Santos Estéban proto-mártir, Marino y Dionisio papa y confesor.—*Se abren las velaciones.*

Sábado, 27.—Santos Juan apóstol y Teodoro.

Día 27 —Sol sale a las 7'9, pónese a las 4'32. —Luna sale a las 11'19 pónese a las 13'7.

CULTOS

Miércoles 24.—Vigilia de Navida J.

En la Sta. I. Catedral: Esta tarde, a las 2 y media, canto de Primeras Vísperas y Completas. Por la noche, a las 9 y media, canto solemne de Maitines. A las 12, Misa solemne en la que celebrará de Pontifical el Ilmo. Sr. Obispo Coadjutor. Después de la Misa, canto de Laudes.

En María Auxiliadora: Por la tarde, a las 6, terminación de la Novena del Niño Jesús. A media noche, Misa cantada, durante la cual se distribuirá la Sagrada Comunión.

Jueves, 25.—*La Natividad de Ntro. Señor Jesucristo.*

En la Sta. I. Catedral: A las 7, canto de Prima y Misa solemne. A las 10, Misa cantada. Por la tarde, a las 3, canto de Vísperas y Completas.

En San Francisco: A las 10, Misa solemne.

En San Agustín: Continúa la Hora Santa, de 5 a 6 de la tarde, durante la cual se practicará el Octavario del Niño Jesús.

Viernes, 26.—Festividad de San Esteban.

En la S. I. Catedral: A las 10, Misa solemne, con asistencia del Ilmo. Sr. Obispo Coadjutor, en la que predicará el Muy Iltre. Dr. D. Guillermo Capó, Canónigo Magistral. Por la tarde, a las 3, canto de Vísperas y Completas.

En San Francisco: A las 10, Misa cantada.

Horario de Misas en las distintas iglesias de esta Ciudad, en los días festivos.

Catedral, a las 5, 6, 7 y 8, y a las 10 la Mayor.

Rosario, a las 5 y media, 6 y media, 8 y media y 11 y media.

San Francisco, a las 6, 7, 8 y 9; a las 10 la cantada.

San Agustín, a las 6, 6 y media, 7 y media y 8.

Santa Clara, a las 7 menos cuarto y 8 y media.

Enseñanza, a las 6 media y 7 y media.

Salesianos, a las 6, 7 y media y 9 y cuarto y 10.

Carmelitas a las 6 y media.

Hospital, a las 7.

San Miguel, a las 8.

San José, a las 8 y media.

San Juan Bautista, iglesia rural, a las 9.

En el oratorio público del predio «Es Turretó», todo el año a la salida del Sol.



BANDO

D. RAFAEL PÉREZ HERRERA,
TENIENTE GENERAL DEL EJÉRCITO
Y CAPITÁN GENERAL DE ES-
TAS ISLAS.

En cumplimiento de órdenes su-
periores, ORDENO Y MANDO:

Artículo 1.º Queda declarado
el estado de guerra en todo el te-
rritorio de mi mando.

Art. 2.º Queda reservado a mi
Autoridad el conocimiento de cuan-
tos delitos afecten al orden públi-
co y de los hechos que directa o
indirectamente tiendan a alterar-
le, pudiendo, en su caso, ser juzga-
dos en procedimiento sumarísimo
los responsables de los mismos.

Art. 3.º Igualmente podrá ser
juzgado en procedimiento suma-
rísimo cualquier delito atentatorio
a la disciplina militar.

Art. 4.º Serán considerados
como reos de sedición cuantos pro-
pales noticias tendenciosas o que
en cualquier forma tiendan a me-
noscar la disciplina en el Ejér-
cito. Y serán tratados con todo ri-
gor los delitos de atentado, deso-
bediencia, resistencia o insulto a
las Autoridades constituidas.

Art. 5.º Como consecuencia
de la declaración del estado de
guerra quedarán sometidas a mi
Autoridad y a la de los que me es-
tén subordinadas, todas las fuer-
zas públicas, además de las del
Ejército y auxiliares incluyendo
las de orden público y policía gu-
bernativa.

Art. 6.º Por ahora, y mien-
tras otra cosa no se disponga, los
tribunales y autoridades civiles
continuarán en el ejercicio de su
jurisdicción, en lo que no se opon-
ga a lo estatuido en este Bando o
en los que se dictaren, pero los
que no presten el debido auxilio a
mi Autoridad o a los que de mí de-
pendan, serán suspendidos inme-
diatamente en sus cargos y se les
exigirá estrecha responsabilidad.

Palma, 15 Diciembre de 1930.

El Capitán General,
RAFAEL PÉREZ HERRERA.

El Teniente Coronel, Jefe de E. M.
EMILIO PEÑUELES.

ATENCIÓN

En calzados de caballero, señora
y niña, dispongo de una extensa y
variada colección de modelos, que
vendo a precios fuera de compe-
tencia.

En calzados de paño especialmen-
te para señora y niña encontrarán
un buen stok que cedo a precios
reducidísimos.

VENTA
MARIA CAPELLA
CONQUISTADOR, 88.

Diarios, de una y media página
para el año 1931.
Véndense en esta Imprenta.

Relación de los premios de la Rifa que, a beneficio del
Mutilado de Africa y de cuantos se inutilicen en ser-
vicios del Estado, se celebrará en combinación con el
Sorteo de la Lotería Nacional del día 2 de Enero de 1931

115.000 Pesetas de Premios

	PESETAS
1.º Un salón y un dormitorio, valor 4.000 ptas. por cada décimo	40.000
2.º Un anillo con solitario, valor 20.000 pesetas	» » 20.000
3.º Un comedor, valor 700 ptas.	» » 7.000
4.º Una máquina de escribir, valor 500 ptas.	» » 5.000
5.º Una bicicleta, valor 300 ptas.	» » 3.000
6.º Una máquina de coser «Wherteim», valor 200 ptas.	» » 2.000
7.º Una máquina fotográfica «Kodak», valor 200 ptas.	» » 2.000
8.º Una escopeta de caza, valor 200 pesetas.	» » 2.000
9.º Un reloj pulsera oro para caballero, valor 200 ptas.	» » 2.000
10 Un reloj pulsera oro para señora, valor 200 ptas.	» » 2.000
11 Una gramola, valor 200 pesetas	» » 2.000
12 Un monedero de oro para señora, valor 200 ptas.	» » 2.000
13 Una pulsera de oro para señora, valor 200, ptas.	» » 2.000
14 Una bandeja de plata, valor 200 pesetas	» » 2.000
15 Una docena cubiertos de plata, valor 200 ptas.	» » 2.000
16 Un alfiler de corbata, valor 200 pesetas	» » 2.000
17 Un billete kilométrico de 2.ª clase, valor 200 ptas.	» » 2.000
18 » » » » » 200 » » 2.000	
19 » » » » » 200 » » 2.000	
20 » » » » » 200 » » 2.000	
21 » » » » » 200 » » 2.000	
22 » » » » » 200 » » 2.000	
23 » » » » » 200 » » 2.000	
24 » » » » » 200 » » 2.000	
25 » » » » » 200 » » 2.000	

Precio de cada décimo una peseta. Se venden en esta IMPRENTA.

Nuestro servicio especial telegráfico

Varias

El santo de la Reina.-Entusiasmo insuperable.

Madrid, 24 —4'40

El Santo de la Reina Victoria se
ha celebrado en Madrid con el ma-
yor entusiasmo.

Se han recibido de todas las ca-
pitales de España innumerables te-
legramas y actos de adhesión a la
Monarquía, como protesta de los
actos revolucionarios estos últimos
días.

Las felicitaciones y el entusias-
mo han superado a los años ante-
riores.

**El centenario de San Agus-
tín. - Conferencia de Vic-
tor Pradera.**

Ayer tarde, en el teatro de Ac-
ción Católica, en el ciclo de con-
ferencias para conmemorar el cen-
tenario de San Agustín, intervino
el elocuente orador don Victor
Pradera.

Trató de la política según el
santo Doctor y estudió los princi-
pios fundamentales de la doctrina
política agustiniana, sacando apli-
caciones instructivas y de actuali-
dad.

Fué ovacionado el conferencian-
te por la distinguida concurrencia
que llenaba el local.

Presidió el Duque de Maura.

Periodista grave.

Anoche, el ex ministro y perio-

distista Sr. Francos Rodríguez se
agravó en su enfermedad.

Hay pocas esperanzas de sal-
varle.

Del extranjero

Viaje de Curtius.

El ministro de Estado doctor
Curtius, realizará un viaje por la
Alta Silesia, con objeto de estudiar
las reclamaciones presentadas por
los alemanes residentes allí, con
ocasión de las elecciones de Polo-
nia y de los malos tratos de que
son objeto por parte de las auto-
ridades de Polonia.

De aviación

Aviador grave.

Ayer tarde, volando sobre las
cercañas del aerodromo Loring
de Carabanchel cayó una avioneta
pilotada por Ignacio Ansaldo, des-
trozándose.

El aviador sufre varias heridas,
contusiones y conmoción.

Ingresó en el Hospital Militar
en estado muy grave.

Labor gubernamental

Consejo.- Referencias.

El Consejo terminó a las 7'15.
Al salir los Ministros dijeron
que sólo se ocuparon de los pre-
supuestos.

El de Hacienda añadió que la

labor es ardua por la aridez del
asunto.

No podría dar impresiones se-
paradas de los departamentos por-
que las cifras barájanse y ahora
son globales.

La labor está casi terminada.

El Presidente Conde de Xauen
dijo que no se facilitaría nota ofi-
ciosa.

Mañana habrá nuevo Consejo.

Ampliación.

Los Ministros, ante la insisten-
cia de los periodistas en pedir no-
ticias ampliatorias, manifestaron
que habían acordado no decir na-
da de lo tratado.

Sábese que en la discusión so-
bre cifras del departamento de
Economía mantuvieron vivo diá-
logo los señores Rodríguez Vigu-
rri y Wais, quién se negó a admi-
tir las cifras en que se contenía la
reorganización definitiva del Mi-
nisterio para estructurarlo.

Ante la oposición del de Hacie-
nda, quedó para nueva reunión pre-
via la reforma por el Ministro de
Economía de su obra.

PRENSA ASOCIADA.

Ayuntamiento de Ciudadela

HOSPITAL MUNICIPAL

El día 29 del actual mes y hora de
las doce tendrá lugar en el Salón de
estas Casas Consistoriales, bajo las
condiciones y bases fijadas que se hal-
lan de manifiesto en la Secretaría de
este Ayuntamiento, un concurso pú-
blico para el suministro a dicho esta-
blecimiento de los artículos de con-
sumo, carne, pan, pañucillos, aceite,
azúcar, arroz, judías, patatas, choco-
late, café, bacalao, garbanzos, habas
y jabón, durante los meses de Enero,
Febrero y Marzo próximos.

Las proposiciones se harán por me-
dio de pliegos cerrados, y se adjudi-
carán los concursos a los que ofrez-
can suministrarlos en mejores condi-
ciones de baratura y calidad, no ad-
mitiéndose precios superiores a los
corrientes en plaza.

Se acompañará la cédula personal
y el recibo de la contribución indus-
trial corrientes.

Ciudadela, 12 de Diciembre 1930.

El Alcalde,
JUAN SAURA.

Estación Meteorológica de Bajel

Día 24. —A las ocho

Barómetro	760'7
Termómetro a la sombra	10'0
Viento	Nornordeste
Velocidad del mismo	Flojo
Estado del cielo	Cubierto
Estado del mar	Marejadilla
Lluvia en 24 horas	00 m.

Los vinos generosos
de la muy acreditada
casa M. Morales Pa-
reja, se venden en el
Colmado de D. Damián
Coll.

COMPañIA TRASATLÁNTICA

SERVICIOS DEL MES DE DICIEMBRE DE 1930

Línea del Cantábrico a Cuba-New-York

El vapor «Cristóbal Colón», saldrá de Bilbao y Santander el 24 de Diciembre, de Gijón el 25 y de Coruña el 26, para Habana y Veracruz escalando New York al regreso.

Próxima salida 18 de Enero 1931.

Línea del Mediterráneo al Brasil-Plata

El vapor «Infanta Isabel de Borbón», saldrá de Barcelona el 5 de Diciembre, de Almería y Málaga el 6, y de Cádiz el 8, para Santa Cruz de Tenerife, Montevideo y Buenos Aires.

Próxima salida 5 de Enero 1931.

Línea del Mediterráneo a Cuba-New-York

El vapor «Buenos Aires», saldrá de Barcelona y Tarragona el 10 de Diciembre, de Valencia el 11, de Alicante el 12, de Málaga el 13 y de Cádiz el 15, para Las Palmas, Santa Cruz de Tenerife, Santa Cruz de la Palma, Santiago de Cuba, Habana y New-York.

Próxima salida 7 de Enero 1931.

Línea del Mediterráneo a Puerto Rico Venezuela-Colombia

El vapor «Juan Sebastián Elcano», saldrá de Barcelona el 22 de Diciembre, de Valencia el 23, de Málaga el 24 y de Cádiz el 26, para Santa Cruz de Tenerife, San Juan de Puerto Rico, la Guayra, Puerto Cabello, Curaçao, Puerto Colombia y Cristóbal, escalando al regreso en Santo Domingo.

Próxima salida el 25 de Enero de 1931.

Línea de Fernando Póo

El vapor «Legazpi», saldrá de Barcelona el 15 de Diciembre, de Valencia el 16, de Alicante el 17 y de Cadiz el 20, para Arrecife, Las Palmas, Santa Cruz de Tenerife, Santa Cruz de la Palma, Río de Oro, Monrovia y Santa Isabel (Fernando Póo).

Próxima salida el 15 de Enero de 1931.

Servicio tipo Gran Hotel - T. S. H. - Radiotelefonía - Capilla - Orquesta, etc. Las comodidades y trato de que disfruta el pasaje de tercera, se mantiene a la altura tradicional de la compañía.

También tiene establecidos esta Compañía una red de servicios combinados para los principales puertos del mundo servidos por líneas regulares.

Para informes en las Oficinas de la Compañía: PLAZA DE MEDINA-CELLI, 8.—Barcelona, y en la Agencia en Mahón, DON JUAN F. TALTAVULL.—Infanta, 24.

TARIFA DE ANUNCIOS

DE

EL IRIS

ANUNCIOS PUBLICADOS EN SEGUNDA O TERCERA PAGINA

ANCHO DE UNA COLUMNA	
De 1 a 5 líneas, cuerpo 10, de 1 a 3 inserciones.	1'50 Ptas.
De 1 a 5 líneas, cuerpo 10 de 4 a 6 inserciones	2'50
De 1 a 5 líneas, cuerpo 10 más de 6 inserciones, la inserción.	0'35
De 6 a 10 líneas, cuerpo 10, de 1 a 3 inserciones	2'50
De 6 a 10 líneas, cuerpo 10, de 4 a 6 inserciones	4'00
De 6 a 10 líneas, cuerpo 10, más de 7 inserciones, la inserción.	0'60
Más de 10 líneas, a 0'10 la línea por inserción.	

ENTREFILETES
A 0'10 Ptas. la línea por inserción.

ANCHO DE DOS COLUMNAS	
Hasta seis centímetros:	
De 1 a 3 inserciones	3'75
De 4 a 6 inserciones	6'00
Más de 6 inserciones, la inserción 1'00	

Hasta doce centímetros:
Lo precios anteriores con un cincuenta por ciento de aumento.

Hasta veinte centímetros:
Doble precio que para los de seis.

Observaciones: 1.º El importe se cobrará por adelantado. 2.º Si no se expresa claramente la página y los días en que se desea publicar el anuncio éste no será admitido. 3.º Nuestros suscriptores tienen derecho a una rebaja de un veinticinco por ciento sobre los precios señalados. 4.º Para anuncios que tengan que publicarse durante largos periodos de tiempo, v. g. un trimestre un semestre, un año, etc., precios convencionales.

ANCHO DE TRES COLUMNAS
Los precios señalados para los de dos, con un veinticinco por ciento de aumento.

ANCHO DE CUATRO COLUMNAS
Los precios señalados para los de dos; con un cincuenta por ciento de aumento.

DE MEDIA PAGINA
Por una inserción 15'00 Ptas.
Por dos inserciones. 25'00
Por cada nueva inserción, aumento de 7'00 Ptas.

DE PAGINA ENTERA
Doble precio que el señalado para los de media página.
Los anuncios publicados en primera página, pagarán doble precio que los señalados para los de segunda o tercera.

Los publicados en cuarta página pagarán la mitad del precio señalado para los de segunda o tercera.

ESQUELAS MORTUORIAS (Primera página)
Página entera 50'00 Ptas.
Media página 35'00
Un cuarto de página 20'00
ancho de una columna 5'00

Fábrica de Jabones

LA GALIA

propiedad de don José P. Llop, sucesor de A. Espasa.

Los jabones marca La Galia son los más solicitados en Mahón y otros pueblos de la Isla: son los de más rendimiento: son los mejores.

Fábrica dedicada a la elaboración de jabones desde hace más de 60 años.

Depósito: Prieto y Caules, 64.-- MAHÓN.

Para encargos, en Ciudadela el trajinero señor Torres que los servirá con la mayor prontitud.

BANCO DE MENORCA

Capital: 1.000.000 de pesetas

MAHÓN = CIUDADELA = ALAYOR

Compra venta de valores—Cambios de monedas—Operaciones de Banca—Giros sobre el extranjero.

Abona los siguientes intereses hasta nuevo aviso:
En cuenta corriente a lá vista 2 por 100 anual.

En depósito al plazo fijo de un mes 2 y medio por 100 anual.

En depósito al plazo fijo de tres meses 3 por 100 anual.

En depósito al plazo fijo de seis meses 3 y medio por 100 anual.

En depósito al plazo fijo de doce meses 4 por 100 anual.

CAJA DE AHORROS con libreta desde una peseta a 10.000 pesetas 3 y medio por 100 anual.

Abre cuentas corrientes en moneda extranjera.

Fundada 1847.

Cuando Quiera Vd. Píldoras, tome las de Brandreth

Puramente Vegetales.
Siempre Eficaces.

Curan el Estreñimiento Crónico.

Las Píldoras de BRANDRETH, purifican la sangre, activan la digestión, y limpian el estómago y los intestinos. Estimulan el hígado y arrojan del sistema la bilis y demás secreciones viciadas. Es una medicina que regula, purifica y fortalece el sistema.

Para el Estreñimiento, Váridos, Somnolencia, Lengua Sacia, Aliento Fétido, Dolores de Estómago, Indigestión, Dispepsia, Hiel del Hígado, Intoxicación, y los desarreglos que dimanen de la impureza de la sangre, no tienen igual.

DE VENTA EN LAS BOTICAS DEL MUNDO ENTERO.
40 Píldoras en Caja.

Brandreth

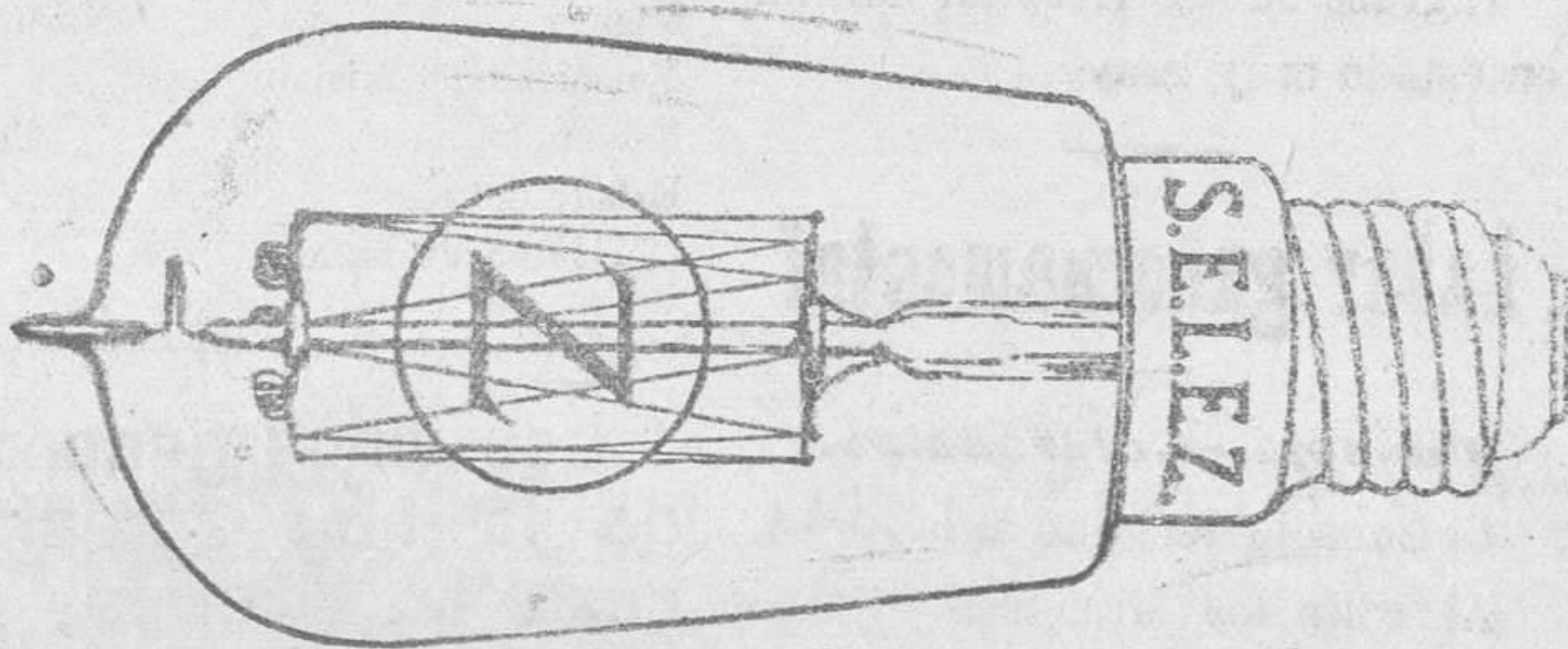
Fundada 1847.

Emplastos Porosos de Alcock

Remedio universal para dolores.

Donde quiera que se sienta dolor aplíquese un emplastro.
Agentes en España: J. ULLACH & Co., BARCELONA.

Alcock



Se hallan de venta en esta Imprenta de todas clases
José M. Quadrado, 40.